

برجوق ذواتك زعميخه [فوتنه بلو] ده بعض سازان  
بالقاری دها برنجی فرانسوا [۱۶۹۴-۱۷۵۷] دورندن  
بری بشامقده ایتمار. کیفیت طبیعیون طرفندن تکذیب  
ایدلشدر. مع مافیه بر جمعیت فیه اعضاسندن اولان موسیو  
[برك فكرينه كوره ايكوز سنه بر حیات اوله سیاه جك  
سازان بالقاری وارمش. دنلیوكه: «مادامك بالقرك دور  
نضیحی یوقدر. برصورت نامتاهیده باشلمینه ده مانع  
یوقدر.»

واشینغونده یالیزلی بالقار واردركه الهی سندن بری  
بربرده طوروقاری حالد جیماری آوان ابتدائی ظهور.  
لنده کی کھی اصلا دوچار تحول اولامشدر.  
سن برتسبورغده سرای حوضارنده یوز قرق سندن  
بری برحیات بالقار موجوددر. بونلرك بمضاری حوضاره  
ادخال اولنده قاری وقتکی بنه لرنندن بش دفعه دها بیومش  
اولدقاری حالد دیکر لری ایکی سائیتره نسبتده براوزوناق  
پیدا ایده نللك جهتیله بیله حال سابقارندن ذره قدر افتراق  
ایتماشدر.

فرانسز محررینك جمله افاداندندركه بو طول مدت  
حیات حقدنکی تمهیدات موسیو برك افکارندن عبارت  
اولوب موسیو هفكل موسیو اقدر سازان بالقارک اون  
ایکی نهایت اون بش سنه بشایه بیله جکی در میان ایندکارندن  
معالعات مسرووده میاننده رونمون اولان ماینت کلیه نك دفع  
وازالهسی اربانك تدقیقات لازمه نشسته وابستدر.

یوبابده آله جهمز معلوماتی نشر ایله قارئیزی خفایای  
طبیعتدن بهره مند ایتمک چالشتی وظیفه در.  
فقط ادرب مراق دیورلرک زواللی عارسز وادبسر.  
لرده بویه بر نعمته نائل اولسملر عیبا بویه مدت مدیده  
تریه سز لکربنك یوزلرینه، کوزلرینه جاریدینی کوردکجه  
برك دینه کیمک جاردستی می تحریری ایدرلردی؟ هیهات!...  
زه قالبرسه دیرلرک: موسیو پاستورک قودوز عالی  
حقدنه اخذ ایتمکده اولدینی تدابیر جمعیت بشریه فصل  
نافع ایسه، تریه سز لکده دخی دنیادن «شکست عنوق» ایدنجیه  
قدر تریه سز لکده بولنشاری جمعیت بشریه ایچون بیوک  
سعادتدرن صابیلر! . . . . .

حضرت لقمان حکیم «تریه بی تریه سز لردن اوکرندم!»  
قول حکیمانسی نه بیوک درسدر. عبرت! . . . . .

### لورد بیرون

۱ § انکلیز لوردلردن مشهور بیرون - که طوبال  
ایدی - کرک ثروت وساماتی کرک لوردلی ترتبه نی پدربنک  
عمجه سنک وقوع وفاتی اوزرینه دها اون یاشنده ایکن  
انتقالا اخذ اتمشیدی. کندیسنه ارتق لورد اولدینی اخبار  
ایدینجه ژورژ بیرون لورد اولدیتندن بری کندیسنده  
برفرق کوروب کورمدیکی ولده سندن صورمشدر.

۲ § اغر بدرک بیرون دوام ایتدیکی مکتبک ژورنالی  
قرائت ایدلدیکی ائشاده نامک کافی السابق «ژورژ بیرون» دکل  
«لورد ژورژ بیرون» عنونایله یاد اولدینیتی ایشیدنجیه  
کندیسنی اسکی حالنده تلقی ایتماش اولان خواجهمسندن  
مغیر اولمش وجواب ویرمکسزین کال اضطراب ایله آغلا.  
مغه باشلامشدر.

۳ § برکون مکتبده طلبدن بر تریه سز بیرونک ال  
صادق بر آرقداشتی ضربه دوام ایدنجیه بیرون حدتله  
«دها نه قدر شمار اوره جقسک؟» دیه تریه سز چوجقه  
صورمش. جوجق «سکا غلبد ککدر.» قولیله رد جواب  
ایدنجیه «خیر! آرقداشته اوره جنک شمارلرک تصفی ده بکا  
اور!» دیرک قارشیسنه سرفرو برد آقیاد اولمشدر.  
بیرونک مظهر مصاحبتی اولان شاکرد، مشاهیر سیاسیوندن  
سیر روبرت پیل ایدی!

۴ § بیرونک حقوق دوستی به اولان رعایت وحرمتی  
فوق العاده ایدی. بر آدمله دوست اولنجیه محبت صحیحه،  
صداقت دوستانه ایله اکا معامله ده ذره قدر قصور ایتزدی.  
حتی آناری آره سنده موجود برمکتوبده آرقداشیلردن  
برنجی کندیسنه یازدینی تحیر رانده «اغر بیرون!» یازه جفی  
یرده «عزیز بیرون!» یازدینی ایچون تکدر ایشیدر.

دیکلهیان آدم، سوبلیانک طبیعی دشمنیدر.

اولری ایراث مضرت ایدن بر آدمی شمیدی عفو  
ایتمک یکیدن بر ضررک وقرعنه مساعده دیکدر.

صاحب امتیاز: خیرالدین

رساله من روی آیلری واسطیله نهد  
بیلر نده نشر اولنجه قدر. درساندندن  
واوروبادن کتاب وخرنه ورساله جلی  
کی سبارشلر اداره خانه مزجه درعهده  
اولنجه قدر اداره نك اوج آیدیه بر ترتیب  
ایده کی اناردن بر رعدی آویله مزه  
جانا ویرله جکدر.

نقد مقامده بوسته بوی دخی  
قبول اولنور.

# تذکره

اداره خانه باب عالی جاده سنده  
شوق قرائتخانه سنده واقعدر. آلی  
آلیق آونه بدلی بر جمیده در. اوج  
آلیق وایر سنه لک آونه قبول اولنجیه جفی  
کچی طنزله آونه لرنندن دخی بوسته  
اجرفی آینه جقدر. نسخه سی ۲  
غروشدر.

اداره سته مأمور: رافائل طریشغان.  
مطبعه سی (س) شرکت مرتبیه.

( نظارت جلیله معارفک رخصتی حائزدر )

## ادبیات

عشق ملکینک بر مصراعنی تضمین

۱  
ایقاز ایدیبور کولکده هرکاه  
سودا سنی بر نظاره اول ماه  
سوداسنه بن طویاری بم آه!  
سوداسی ایله خراب ایواه!  
دنیاده بکا بو اولدی دلخواه:  
سودم وطنی، آیرمه الله!

۲  
قالبده ندر پورته نالش  
سینه مدده نئیورک سوزش  
الله ایچون ایت! شوخالی پرسش  
سودا عیبا اولورمی؟ موحش  
فرقت بکا بر بلای مدهش  
سودم وطنی، آیرمه الله!

۳  
عشق وطنه اولورمی پایان؟  
اولمازسه وطن، یشاری انسان!  
فکروطنی آیرمی اذهان؟  
فکرله آنک دوز بودوران،  
آیرله بکا اولورمی شایان؟  
سودم وطنی، آیرمه الله!

۴  
اندای کوزل، خرامی دلبر  
بر جاذبه لی جمال پرور.  
طوری، روشی محبت آور  
بویاره «وطن نکاری» دیرلر.  
کوکلم بومه محبت ایلر.  
سودم وطنی، آیرمه الله!

احمد راسم

چامورلر ایچنه آتمش برکک فریادی

۱  
بن برکل ایدم طراوتمدن  
هرکس نی قوقلاب سوردی  
بوم قدرده تشنه وردی  
بو آکلایلیور لطافتدن!  
ایواه یازق زواله ایدم  
سیر ایله که باق نه حاله کیردم

۲  
بر بجه ایدی مکاتم ایواه  
بیک درلو چچکلرک ایچنده  
سن سوله که انلرک برنده  
واری بکا بکریان؟ فقط آه  
باق شمیدی دکشدی رنگ رویم  
هیچ قالدی اوچدی کیندی بوم



۳  
ساقدن آردی برجفا خواہ  
محرورم برافدی کلشندن  
دور ابتدی صفای مسکندن  
بیمارہ غریب قائدم ایواہ  
رحم اتمدی بخت کینہ دارم  
شعدی اوسبیلہ نالہ کارم

۴  
اما نہ کوزلدی اول ستمکر  
صاندمکہ زمینہ دوشمش اختر  
مہتاب کی بوزی منور  
بن کورمدم اولہ روی انور  
طاقدی بنی کوکستہ اولدیر  
کردک ایکی کون قدر برابر

۵  
صولدم کیدرک اوصاندی بدن  
فرلاندی یانندن ایتدی تبعید  
بردنبرہ باندی ماہ امید  
اک صکرہ جامورل اولدی مسکن  
افسوس اوصاحب الحمالہ  
رحم اتمدی حال برمالہ

۶  
مہجور وصال نوہلام  
بتسوئی یا نالہ خرابم  
کوکلدہ طوررکن اضطرارم  
آرتق کسبایرمی آہ وزارم  
افتائمه حد وغایت اولمز  
فریادمہ ہج نہایت اولمز

تہ دللی زادہ  
ح. کامل

تصادف

بیوک اطہدہ  
جنتدن اولدیگر بزہ نورافکن، ایندیگر!  
سز بر ملکسکر! کہیرہ کوکدن ایندیگر!  
سز بر چیچک سکر! کہ سزی ابتدی زیب سر،  
پردہ چیچک آہہمی، کوکدہ فرشتہل!

سز بر کوزلسکر! کہ سزہ حور اولور اسپر!  
سز بر کونشسکر! کہ سزہ نور اولور اسپر!  
نیلم نیچون قالیسو کی پک حزینسکر؟  
صاندمکہ بر بری جزیرہ نشینسکر!  
سز بر برسکر! کہ ملککر سور سزی!  
سز بر ملکسکر! کہ چیچککر سور سزی!  
سز بر قمرسکر! کہ اولور دهرہ آن بان،  
کل چہرہ کر یناقلر کرلہ ضیا فشان!

سز بر لطف نجم منیر خداسکر!  
یاخود کوزلسکر اوقدر دلریاسکر!  
نیلم کہ بر شفقہمیسکر؟ بر سحرسکر!  
زیرا صباح نوری کی شعلہورسکر!  
اورمانلرہ جمالکر اولدقہ شعلہبار،  
ایش ونبوس بیوک آطہبہ صاندی قلب زار!

سز بر ضیای شعلہفشان جنانسکر!  
دیدار ختی کی پرتوفشانسکر!  
لکن بو قارشیکزدہ کی آلیق، فناچوجوق،  
قورقوتدیمی سزی؟ نہ ایچون چہرہکر اوچوق؟  
دوش ایلک بو آلیجی بر بشقہ فرقتہ!  
وار آلی آہی کہ کلدی عرض محبتہ!

لطفاً امین اولک کہ اوغفریت ویدلقا،  
اولمز سزک ایچون اوقدر پکدہ بیوفا!  
ایلولدہ بیوک آطہبہ کلدیکم زمان،  
افتادہیہ کورونمدیکر اولدیگر نہان!  
اشتہ آتک ایچون دیدم: « اول عشوہ کارناز،  
واللہ اکلاشادی ایدر بدن احتراز! »

تمہیچ ابتدی دلہ کی آلام موحتی،  
« بنده اکا کورونمہیم! » فکر مدہشی!  
معدور ایشسکر اوکون ای غیمہم! مکر!  
آدم ظہور معدرتی صکرہ دن خبر!  
بن اعتراف جرہمہ دخی کلامشدم آہ!  
صائمش ایدم محبتز اولدی ہب تباہ!  
دیرکن تصادف ایلدم اشتہ بو کون سزہ!  
سزہ مروت ایلدیگر برادبسمہ!!!

دنیادہ کندی کندمہ ایتدم جفاری!  
بر آلیج کہ آہ اونوتدم وفاری!  
باقدم کہ ایتدی حسمتکر قلبی چاک چاک!  
اولدی دلدہ آتش جانسوز شعلہ ناک!  
یافتدی دل غریبی بر درد بی دوا!  
اولدم امان اومولہ جق دردہ مبتلا!  
آرتق بو کتخ اولسدہ الحقی آجیرسکر!  
انسان تورم ایاسہ مطلق آجیرسکر!

محمد جلال

اولور فر جبروتہ پناہ کوزلریکر  
دوشوک دوشوک سوزولونجہ سیاہ کوزلریکر  
ندر اوسرخ مصفا سحر دوداقلردہ؟  
شفق یناقلریکر کس آلہ! کوزلریکر  
صبح روشنی کوردم باقیہ چہرہ کرہ  
حزین حزین متبسم مش آہ کوزلریکر  
ہج آریبلوری مروق شمعان ماہندن؟  
نہ متفق اوسماوی نکاہ کوزلریکر!

نہ ساحرانہ نکہلی! نہ قاهرانہ طورور!  
بولنجہ کر بککردن سیاہ کوزلریکر  
بنی غریبو پریشان ایچندہ آغلادان آہ  
کوکل اوزن نکہکدر کواہ کوزلریکر  
یازیق! نیچون کیچہ کوندوز دوکر سرشک کدر؟  
خراب اولور بوکیدیشلہ کناہ کوزلریکر  
دموعکرت متبسم، ففانکر آہنک  
سز آغلادقہ اولور خندہ کاه کوزلریکر

جناب

ایواہ!

حلم نہ قدر خراب! ایواہ  
کوکلدہ نہ بو عذاب! ایواہ  
نیچزی بو اضطراب! ایواہ

اولدم ینسہ بیقرار! ایواہ

کوردم نہ ایدی؟ سحرہ ناکاہ  
برابر سیاہ ایچندہ بر ماہ  
کیتدی اکا بر نظرده باللہ!  
بردنبرہ اختیار! ایواہ  
حلم کی صاحبجاری پریشان  
فکرم کی روی آلی رخشان  
قوللر صیوانوراوموزلر عزیزان  
یافتدی بنی اول نکار! ایواہ

سوسہمدہ حزین بر صدائی  
کورسہمدہ طلوع جانفرانی  
طویسہمدہ بر عاشق ندائی  
کوکلہ ینہ اشکبار! ایواہ

یاری دیدم نہ خالد بر؟  
بر زھرہ می؟ اختیار بر  
ییلدم ہلہ بر خیالدر او  
الویدی بو آہ وزار! ایواہ  
یارب دہا قائدم فسانہ  
یارب دہا طویمدم جہانہ  
بونلر ہیسمی برر بہانہ  
آمادہ بکا مزار! ایواہ

ابن الاسماعیل

تصویر

ترقیات علمیه و مدنیہ

— ۹ —

ایلیک اولوم

اقوام اولیہ بشریہدہ اختیارلر زیادہ سیلہ احترام کورر۔  
لر وزیادہ سیلہ قورقارلدی۔ زیرا او اختیارلر بعض شیلر  
بیلیرلدی مثلاً: بر ملاذ انتخاب ایتک، بر منع بولق،  
اورمانلردہ بر طاقم نقاط مہمہ تدارک ایتک کی۔  
اشتہ بوسن شیخوخت ایچندہ او اومک قارشوستندہ  
ایلیک انسانک قوللاندینی طورک ایضاحاتی آراشدیرمق  
لازمدر، اسکیلر بو کوئی کوندہ حس دہشت طبیعیلری



ایله موت بیننده اولان انقلابی اوانه ایدیلر. خسته مک شفایاب اولسندن قطع امید ایتدکاری وقت او باری علی حاله ترک ایدرلر زوالی بیچارجل، صولساعتده کنیسی متسلی ایده جک اشای حاضره آرسنده و حجره سنده ترک دغدغه وحشت ایلر. برنجی انسانلر ایچلرندن بر رئیس و یاخود ماهر بر اختیار غائب ایتدکاری وقت اولومه قارشو ایتدکاری محقرک بادی اولدینی آکدارک صدقی اکلادیلر؛ اول، چوققلرکی اولومک موجودیته اینامدیلر و بونی ظاهرأ واقع اولان بر شی کی قبول ایدرک متوفانک قبری اوزرنده بر دهه دریلر دبه بکشدیلر ایشه مشهور قبودان (قوق) ک قاتلری اولان (اوجمه) لیلر مومی ایلک وفاتندن صکره بلکه دریلر دبه مقبرتی بر عصر بکشمدر. اخیرأ اولوم کندیلرینه حقیقی کی کوروندیکی وقت متوفانک عقل و کیاستندن حصه مند اولق ایچون اولونک یانی باشنده اوطورمق ایستدیلر. دفن اصولی اولدن بری جاری اولوب حتی زامنزده دخی حفظ الصحه رعایه واقع اولقدهدر.

— ۱۰ —

برنجی مراکز بشرده فکرأ و ماده عدم تساوی انسانلرک جمعی اولان کچوک مراکز اولیه (ماده) نقطه نظرنجی عینی شرائط اوزره اولدیندن درس طبیعت و تصادفدن آز و یا چوق استفاده ایدیلشدر و برز اوزون زمان نهایتده بر برلرندن مترق اختلاف او مراکز بیننده داعی مباحث اولشدر.

بوراده برقلعه منیه و محدودده دروننده اهالی یواش یواش شکل ایدر اوت طرفده بر مملکت غیر منبتده روزکارک هر درلو مهاجرت و هر نوع مصائبه قارشو اولان مجلهده اهالی وجوده کلیر. لکن ینلرندکی فرق بو ایکی محک ینلرنده اولان فرق قدردر.

— ۱۱ —

ایکی نوع مدنیت فتح و کسب آگاهی

بر ملت فاتحه، بر اهالیکن اوزرنه هجوم ایچندن اول بر طاق ملاحظاته مستغرق اولورکه بو ملاحظاتک هینی برانسانک یمک باشه اوطورمعدن اول حس ایتدیکی اشتهای حقیقی به بکزر. کندی کنیسیه عیجا محو ایده جک شی بی طویوره چقمی؟ دیر.

فقط مسقط رأسلرنده فقراوزره یشایان اهالی هیچ دوشونزلر، یالکر هجرت ایدرلر. بعضاً کنیبلرندن مترق اولان اهالی ایله دوکوشورلر.

بعضاً اهالی فاتحه کوچوک اهالی ایله اوریشورلرکه بو حقیقی غوغا در. زیرا بویکلر کوچوکله غلبه چالهرق انلری زیر ضبطرینه آلورلر و او اهالی محکومه ایله برلشهرک قامیلرر شکل ایدر.

— ۱۲ —

بوراده لسان حقتده یازدهجمز معلومات علی العموم تنوع السنه بجنی اولوب منشا السنیه عائد هیچ بر لقردی یوق دیسهک جاژدر.

موسیو (ره نان) نامنده برذات لسان عبرائینک صرف و معیت اشتقاقته نظر نجیب و حیرت ایله باقرق السنه بشریه نک منشائی مطلقا الهی بر واسطه ایله اولدینجی بیان اولشدر. عیجا مومی ایله کندی افکارنجیب فرماتنه طالمدهن اول ۵۰۰۰ عدده بالغ اولان کوچوک لسانلرله برابر جهانک ایچنده مداوله افکاره واسطه اولان ۸۶۰ لسانی مطالعه ایچشمیدر؟ روی ارضده مسکون اولان اهالیکن سویلنکلی ۸۶۰ لسان، صورت انتشارلرینه کوره بروجه زیر تقسیم اولنور.

اوروپاده	۵۳
آسیاده	۱۵۳
آفریقانک معلوم اولان محللرنده	۱۱۵
اوسترایاده	۱۱۷
آمریقاده	۴۲۳

ازمنه عتیقهده لسانلرک اختلافیه اشغال افکار ایدلزدی زیرا «قارل دوغ» کی ذوات انسانلرک سلسله مختلفلری اولدینجی قبول ایدرلردی.

«سینبوخر» و «هردر» نام ذاتر دخی لسانلرک قاریشقلنی ایودن ایویه تفسیر ایدمه دکنلرندن بابل قلمسک و قلمسندن صکره لسانلرک مختلف مختلف اولهرق انتشار ایتدکارینه قانع اولشدردر.

«ولیقو» نامنده برذات دخی فی زماننا مرعی اولان «فیلولوژی» واقف اولدینندن اختلافی السنه حقتدهکی افکارنی شو وجهه آتیان اولشدر:

«انسانلر اولا اوجی اولدیلر، ارضک حاوی بولندینی اورمانلرک ایچریسینده سرسریانه کره درک حال وحشته کیدیلر و لسان مادرزادلرنی اونوتهرق جنسلرینک بولندقلری دبارک، و کوردکلری و قابعلک الحائیه تکرارأ لسان اختراعه مباشرت ایدیلر.»

ایشته موسیو (ولیقو) یکی فیلولوژی به واقف اولدیندی حالده ایکی مطالعه عیجیه ایله فیلولوژینک صولک معلومات صحیحینه دست زن وصول اولشدر.

موسیو ایله اولکی انسانلری کاملاً دلسز فرض ایدرک مثلاً نزول صاعقه دن متأراً بی هوش اولدقلری وقت یالکر فریاد ایتدکلرینه و دیگر زمانلرده یالکر اشارات ایله افاده مرام ایدلرکینه قاتمشدر. انسان چوققلرک ابتدائی حاللری کی پیلمکه باشلانجه صکرلری بر طاقم نغمه لرک سببیه او پیلمکدن فراغت ایچشدر.

طبیعتک اورته سینده معمر اولدینی و افکارنی معلن اولان اشاراتی هم کاملاً طبیعی و معیندر بولندینی جهته بونهملرده انک «شعر» ی مقامدهدر.

لسانک برهجا ایله براز یوز کوسترسی صکرلری بر طاق هجاریلرک ظهورینه میدان آچمشدر. ایشه موسیو ولیقونک آگاه اولدینی نقاط حقیقیه بوکی نقطه لردر.

اوللری لسانی عبرائی انا لسانی کی تلقی اولنقده ایکن اون سکرنجی عصرک نهایتده و اون طقوزنجی عصر میلادینک باشلانقنده «قورور دوزه به ان» «لاتور دوورن» ... که بونلر غولوا لسانه میتلا ایدیلر — لسان مذکورک اسکلیکی اعلان و آدم (ع) ایله حوانک دیرمه چاته لسان استعمال ایدلرکینی آتیان ایدیلر.

قرآن مینک عیجای حقیقت اشتاتنه عطف نظر تجسس اولدینجی وقت حضرت آدم علیه السلامه «جناب واجب الوجود حضرتلرینک بالجمله اسمائی اوکر تدیکی کوربورلوکه بوخط جلیل سبحانی به اینساق، بزم ایچون اولا اولان طریقدر.

— ۱۳ —

اشارات تخریریه انسانلر بر کره ساکن اولدقلری مغاره لردن چیقار

چقمز او انشا ایتدیلرکه بو اولرک کرک دیوارلرنده و کرک سائر طرفلرنده ایچلیق و بوضعه مناسب آن دهه سائر ضایعک مقدماتی کوریلوردی. ایشه بورنجی ممارقندکرکه تربیانه متعلق حکاکق میدان ظهوره چقدی بوممارق انک زیاده علامات دلفریبانه بی، استاتوره منسوب اشکالی طبیعتدن اخذ ایچمه مستعدایدی

بونک کی انسانلرک برنجی رسملری استراحت اولیه. لرندن متسولده اولدقلری کی عکک، صنایعک، لسانک، موسیقنک متاسبات اولیه سنی حاوی و بوندماعاده بالجمله افکار و حیاتیده محتوی ایدیلر

ایشته موسیو «وقو» بوساسه استاد ایدرک لسان بشرک انک برنجیسی لسان شعر اولدینجی بیان اولشدر. انسانلرسه ذنبن فکر صعب الفهمی اکلامدینجی حالده آیلری موسم ترهر، موسم حصاد و موسم زرعی حساب ایدرلر ایدی.

احمد راسم



ملاحظات حکمییه

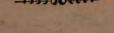
قانون و حقی، جناب حق توحید ایدلی، انسانلر انی تفریق ایتدیلر.

حکیم؛ چوق بیان دکل، مفید شیلر بیلندر. زمان، یالکر صیغه حالی تصریف اولنسه بیلنر برفعاله نمائندر.

دنیاده بوش کچیریلن زمانلرکی انسانه اذیت ویره جک برشی یوقدر.

برجالیشقان چوقجک فکری مکتب، مکتبیده کندی فکریدر.

دهه آوان صاوتنده قنایه آتش اولان بر آدم معلوماتی تربید ایتدیکه کنیسیده وقاحت و فضاحتک صولک درجه لرینه ایشیر. [قورائی]





وطنمك محصولاتی

احساسات وطنیه ایله متحسس و وطنی ایچون ترتب و وظائف ایدن مودوعه سنی مقدر اولان هر آدم، وطننك انوار ترقیات جدیده ایله فیوضات نما اولسنی البته آرزو ایدر.

بو آرزونك نتایج آتارندن دگیلدرکه بر تاجر، تسهیل امور تجارت دأر بعض لوازمك استحصالی و یاخود اسباب استگمالی کی فواید حقیقه به محتاج اولان وطنی اوغورنده اختیار فداکاریدن خالی قالماز؛ بو وطن پرورلکدر. یته بو آرزونك ماثر محاسن دتارندن اولق اوزره کوریورزکه ارباب قلدن بر ذات بر طاقم شعبات ادبیه نك وسائط حصول ترقیسی امرنده برخیل مصارفه قاتلانهرق آزچوق اولاد وطنه خدمتی جاه منت بیلور. بو وطن پرورلک ساهمسی دگیلدر؟

اطرافیه ملاحظه اولنسون، تاریخ بشر نظر دقت اوکنه آلتسون! نوجیه اختراعات، نیجه نیجه خارقه لهب توسیع شهراه مدنیت خصوصنده منتسبین قنون و ادبک غیرت و همتاری ایله بادهات و له افکن عقول شعور اوله حق صورتده عبرت نماي ظهور اولدقلری کوریلور. بونلرک بادی ظهور و اتشاری، مدار دوام واستمراری هب بوطن محییکی سوداسندن نشات ایچورمی؟

یته ارباب انصافک مظهر تقدیری اولق لازمکن حقیقتلنددرکه بحق انسان دیمکله شایسته اولانر، دنیاه همچینه خدمته بولنیش قدر سویتل بر وظیفه ایضا ایتمکدن بشقه بر صورت ووجه ایله بختیار اوله مازلر.

کچلدره بر ایستانتیق [\*] نشر اولنمش و صوکه سطرلرنده مالمکمزده فابریقه لک تنوع و تکتری لازمکلبکی درکار اولمه غریز و طنزک او بولده دخی سرعت ارتقایی الطاف خفیة حضرت مهسل الاموردن نیياز و استعدا ایلدیشیدی.

اوت، انسان حضرت اللهدن آدار. بونکه برابر کال بک افندی بریده ایراد بیورمش اولدقلری وجهله: کونکن مائده انمک بر مجزه ایدی، شمعدی او زمان دکلدر. شمعدی شهراه افعال و امائل اولان اوامر الهیه اماله نگاه ابتصار ایدرک جالبشلی تر.

[\*] ... نسخه ده مندرج «کافه» سرلوحه لی بنددر.

جالبشلی تر؛ سلامتیز، سعادتیز، استراحتیز هب جالبشقه حاصلدر.

بو مقدماتی یازمقدن مقصد سعیک بمدحیته اقامه دلیل دکلدر. چونکه او بولده خامه زن مقال اولق زائد بر فائده حاصل ایده من.

معلومی نه لازم ایتمک اعلام؟

بروسه نك بر ایکی سندهن برو اهلیزچه حسن نظر قازانان بزلی حقنده براز معلومات ویرمک ایسترز. خرسنیا فامیلالرنده تعمیم ایدن و یقین زمانلرده مقبولیتی آرتدیقه آرتقمده اولان بر طاقم زلر مصادف نظرمن اولیورکه بونلر اکثریا بروسه محمولیدر. واقعا رواجنک ایجاباتندن اوله رق براده دهه اوله شایله تشبث ایلدیکی ایشدیلدی ایسه ده بروسه محصولاتنک صافیت و انتظامی تقلیدی غیرته محتاج آتار ترقیدندر.

بونلرک یالکر خرسنیا فامیلالرشیه دکل عموجه تقدیر اولنمش و عموجه قوللانگه باشلانلشدر.

استخبارات موقوفه مزنددرکه بونلرک کن سنه آرشونی الی نهایت التمش یارده ایکن شمعدی ایکی غر و شوه و یوز یارده قدر رواج بولسی بروسه محصولندن روبا یلدرمق موده سنک خلیجه ترقی بولدیغه دلایلدر. مرآت مزده بو حقیقی مصدقدر.

انسان بویه موده لک ترقیسنی تقدیر ایده جک اولسه ینه بری وارددر. هر ملت، کندیسی ایچون جالبشیر. هر آدم، کندی کندی دوشونور. دوشونمیلدرکه کندی یارده سنی، کندی وطننده صرف ایتمک قاعده صحیحه سنه رعایت ایدن بر ملت هچ بوقنده دوچار فقر و ضرورت اولماز. انگلیزلر بر هفته جالبشیرلر، بازار کوناری ده (برهاؤس) دنیلان میخانلرده ذوق و صفا ایادوب جیده قالان باره لرخی اوراده توکتیرلرمش.

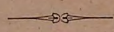
بروسه بونلرجه بوسه کوریان رواج ایلرده البته دهه ازدیاد ایلر. فقط یالکر بو بزلر کفایت ایتمز. دهه بک چوق احتیاجاتمز وارددرکه ارباب حمیت و غیرت بذل مقدرتله انتظار ایتهاجزعه وضعه همت بیورلرسه بختیار اولورز.

سالنیکده بر ایلیک فابریقه سی وارددر. بو فابریقه ده تخمیناً ایکوزی میخاوج کتچ قیز معیشت یاب اولور. آکر آتک کی هر یرده بر قاج فابریقه ل بولسه فقر و ضرورت

دنیلان بلایای برمه دن تباعد ایلدیش اولمازی؟

صنایع، حیات دیکلدر. صنعتیز ملت، حالت نزعه کلش خسته ل کیدر. صنعت، انسان ایچون، روح نایددر. انکلتره کی عصر مزده تأسیسات مفیده و معتبره نك بک یارلاق بر نمونسی اولان بر دولتک کتیر نفوسی دوشونیلسون، آکر فابریقه لره مالک اولسه ایدی، نه اولوردی. عیجا اونوتدیکر می؟ کچن سنه [ترجمان حقیقت] (پل مل غازت) نام انگلیز جریده سندن اقتباساً ... X استنده بر دوقورنک بر جوق قیزلری بریاد ایتمک یازمشیدی. بر کسینک انکلتره کی «تمدن مترقی بر مملکتده فرصت بوله رق بوقدر قیزلری بر قاج یاره مقابله نده علم فحش و رذالته القایی احتیاجات ترقیه برهان دگیلدر؟

سفال، مدهش بر علتدر. انسانی هر دقیقه بر بشقه بلایه اوغراتیر. و الحاصل محصولات وطنیه منی تقدیر ایده لم، کندی ثروت و سامانیزی کندی مملکمزده صرف ایده لم، والله الموفق.



شئونات مدینه

بوصوک زمانلرده نشر اولنان صحیح المفاد بر استانتیقندن اکلادلبنغه کوره کره ارض اوززنده هر سنه اوچیوز سکسان بر میلیون طونولاته معدن کوری حاصل اولورمش. قالای تیمور و چلیک حاصلاتی ده اوتوز آتی میلیون طونو. لاتویه بالغ اولیورمش.

بو محصولات مبدوله نك ال بیوک قسمی انکلتره عائد اولوب جاهیر متفقه و المانی ایله فرانسه ایسه انکلی، اوچینجی و دردیجی درجه لرده در. من بور حاصلات سنویه یدی میلیار فراتی قیتمنده در. آلتون و کومش بر میلیار یوز میلیون قدردر. مع مافیه قالای مستنا اولدینی حالدیه باقر، قورشون، جینقو و سائر معادنک مجموع حاصلاتنه نظراً آلتون و کومش مقداری بک دون تلتی اولتاملیدر. قالای حاصلاتی بک چوقدر. قابل احتراق اولان معادن ایکی میلیار یدی یوز میلیون فراتی تقدیر اولیور.

بیبک یدیبوز یتیش آلتیدن ۱۸۲۰ سنه میلادیه سنه قدر اوروبادن آمریقا جاهیر متفقه سنه ایکوز الی بیک کشی هجرت ایتمشلردر. اوزماندن بیک سکر یوز سکسان سنه سنه

قدر ایسه دهه سکر میلیون بشیوز بیک کیشی ترک وطن ایتمش که بونلر دن آتی میلیون بشیوز بیک طقوزی نو یوزق شهرنده اقامت ایدیورلر.

بومهاجرلر، کنسیدی اعمالات بدنییه و فکریه لرندن صرف نظر، آمریقایه ماصال دیه دیکلنه جک قدر عظیم بر ثروت یعنی: الی میلیار بشیوز میلیون تالر دخی کونورمشلر ایتمش !!! ...

بو حوادته نظراً مهاجرت من بوره اوروپایی کرک ماده و کرک معناً متضرر، امریقایه ده هر وجهله مستفید ایتمش اولیور. حیرت!

سیراکوزده طوز

آمریقا ک سیراکوزه شهرنده سکر میلیون کیلو سنوی طوز اعمال اولیور. ایکی بیک بشیوز کشی بو اعمالاتاه مشغول اولنده در. آمریقا ده برسه طرفنده اوتوز بش میلیون کیلو طوز افتا اولقنده ایتمش، بو حالدیه هر شخص قرق لیتره صرف ایدیورمش.

قوة حافظه

بیک سکر یوز سکسان سنه میلادیه سنه نشر ایلدیش اولان بر رساله ده مطالعه اولندیغه کوره: نو یوزق شهرینک بر لوقطه سنک که بشیوزی میخاوج مشتریسی وارددر - بر خدمتکاری اوقدر حافظه به مالک ایتمش که بتون طعاملرک حسابلری یالکر کندیسی کورر و مشتری یه ده برر بر اراده ایدرمش.

عیجا بو زواللی خدمتکارک یوزینه باقیلسه بویه بر خصیصه سنه غیبه کش می اولورز بوقسه «غارسون!» می دیرز؟

کتب مقدسه

عصر حاضرک مبدألرینه قدر نشر اولنان کتب مقدسه اوج میلیون قدر ایکن انگلیز و آمریقالیر او وقندن بری دهه یوز اون آتی میلیون طبع و نشر ایتمشلردر.

سرعت

بر آدم، منتظم صورته بوردیجی حالدیه ثابته درت آدم نسبتنده بر مسافه قطع ایدر.



بوسته آرابه لری ۸، اکثر نهر لر ۵-۶، یلکنلی قایقلر  
۱۴، انگلیز بارکی لری ۴۵، آوکوبکاری ۸۰، قرتال قوشی  
۱۰۰، کوکر چین ۱۲۹، سرت روزکار ۱۲۰۰، صدا  
(مقام، برده) ۱۰۸۰، تفنک قورشونی ۱۵۰۰، یکرمی  
درت لیتره لوق کله ۲۳۹۹، کندی دائره سنده ارض، (۴میل)  
۹۶،۰۰۰ آدیم نسبتنده مسافه قطع ایتدکاری کبی ضیا  
دخی تائیده ۴۲،۰۰۰ میل قطع ایدر.

### ژان ژاق روسونک برمکتوبی

اون سکرنجی عصرک مشاهیر حکما سندن ژان ژاق  
روسو بیک دیدیوز آتیش ایکی تاریخنده، آثار سیاسی سنک  
اوروپایه شدت تاثیرندن طولایی حقننده جلب حدت  
وغضب ایتدیکنی آکلادیغندن آرتق یازی یازمامغه قرار  
ویردرک: «مادامکه ارکک اولقلمعی ایسته میورلر، باری  
قادرین اولهیم!» دیمش و غیطان اورمکه باشلامش.  
بواننده اولنک اوزره اولان برقیز یوم تاهل ایچون  
کندیسنه برغیطان یاپمسی فیلسوفدن رجا ایتمکله مشار الیه  
اوردیکی غیطانی مکتوب آتی ایله قیزه ارسال ایتمشدر:  
صورت مکتوب

«خانم! ایستدیکنیز غیطانی کوندریورم. آرتانی سوء  
استعمال ایتمه سکر. دائماً آتی زوجهرله برصورت ابدیده  
کسب ارتباطه مدار مخصوص اولان محاسن حلاوت  
وعشقک علامت فارقهسی مثابه سنده تلقی ایدیکر. مع مافیه  
دوشونکرکه حامل اولدیکنیز غیطان، ایفاسنه بورجلو  
اولدیکنیز وظائف مادری بی تألیف و تحریر ایتمش اولان  
برقادیکنک [\*] محصول اقدام ایادیسیدر.»

### لطائف

اغنیادن اوروبالی برذات، سالاطه بی پک زیاده سویدیکی  
جهته چفتلک رعایاسنی چاغروب مالک اولدیغی اراضی سنک  
کافه سنه زیتون آغاجلری رکزینی تنیه ایتمش.

[\*] روسو، آرتق کندیسنی قادرین تلقی ایدردی. زیرا: ارککلکه  
موافق حرکت ایتمه مساعده ایدلبوردی.  
خاطره: تربیت اطفال حقنده روسونک مشهور [امیل] نام  
اثری ایله دفتر اعمالی [فونفسیون] شایان مطالعه در.

§

پارنده حریفک بری براحبانی زیارتدن عودت ایتدیکی  
صرهده سیغاره ایچمک استه مش و فقط التون توتون طبقه سنی  
بوله میخه دوستنک خانه سنده برامش ظنیه دوستنه شویله جه  
بر تذکره یازمش: «عزیز دوستم ب! دولخانه کردن عودت  
ایده حکم ائنده توتون قوطوسنی نصلسه اوراده اونو تمشم،  
لطفاً حامل تذکره یه اعطا بیورکر!» بونک اوزرینه تصادفاً  
طبقه سنی بولنجه تذکره یه شو «شمدی بولدم، آرامق کلفتی  
اختیار ایتمکر!» سوزلرینی حاشیه اولوق اوزره بالعلاوه  
برخصوص آدمله تذکره بی دوستنه کوندرمشدر:

§

بیوک فره دریق معیتده بولنان آدم لرینه ایلک کوردیکی  
زمان شو اوچ سوالی ایراد ایدردی: قاچ یاشنده سنک؟  
نه وقتدنبرو خدمتمده سنک؟ معاشات و ملبوساتکی بروچه  
مطلوب آیرمیسنک؟  
برکنج فرانسمزده سرای قرالی محافظلری صره سنه  
کیرمک استه یه رک بلراجعه اندامی درحال کندیسنی قبوله  
سبب اولدی. فرانسمز، المانجه یه آشنا اولدیغندن آمری  
کندیسنی یاننه چاغروب قرالک بالاده کی استله بی ایراد  
ایده جیکی جهته او سنو اللره جواب اولوق اوزره المان  
لساننده برقاچ سوز از برلتر.

کنج فرانسمز مسائل ثلثیه ویریه جک اجوبه بی مکمل  
اوکرنه رک ایرتسی کونی فره دریقک حضورینه چیقار.  
فره دریق فرانسمزک المانجه بیلدیکنی حتی فرانسمز ییله  
اولدیغی بیلدیکندن عادت و جهله صورار. فرانسمز ایسه  
اسئله مبسوطه یه ویریه جک جوابلری صره سیله از برله مش  
اولدیغندن قرالک «خدمتمده بولنه لی قاچ سنه وار؟» دیه  
واقع اولان سوآله ایلک سوآلک جوابی یعنی «یکرمی بر  
سنه!» جواب غریب بی ویرمش. قرال بوجوابدن انکشت  
بردهان اوله رق قاچ یاشنده اولدیغی صورار. بودفعه ده  
فرانسمزدن «بر!» جوابی آیر. غرابت آرتدنج آرته رق  
نهایت فره دریق کنجک یوزینه براز دقتدن صکره فرانسمز  
اولدیغی تشخیص ایله فرانسمز جه صورمش و کشف حقیقت  
ایتمشدر.

صاحب امتیاز: خیر الدین